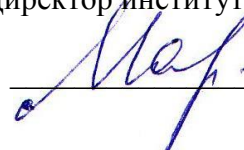


МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская  
«29» июня 2017 г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

### **«СПОСОБЫ ПЕРЕДАЧИ МОДАЛЬНОСТИ»**

Уровень основной профессиональной образовательной программы – бакалавриат

Направление подготовки – 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки – Перевод и переводоведение (русский язык и английский язык)

Форма обучения – очная

Срок освоения ОПОП – нормативный (4 года)

Институт – иностранных языков

Кафедра – лингвистики и межкультурной коммуникации

Рязань, 2017

## **ВВОДНАЯ ЧАСТЬ**

### **1. Цели освоения дисциплины**

Целями освоения дисциплины "Способы передачи модальности" является формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению, что, в свою очередь подразумевает:

- формирование мотивации к осуществлению профессиональной деятельности путем изучения и сравнительного анализа различных способов передачи модальности в родном и изучаемом языках;
- создание предпосылок для дальнейшего развития профессиональных компетенций в области изучения профессионально-ориентированных лингвистических дисциплин.

### **2. Место дисциплины в структуре ОПОП вуза**

2.1. Дисциплина «Способы передачи модальности» относится к дисциплинам по выбору вариативной части Блока 1 (Б1.В.ДВ.2.2)

2.2. Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин:

- Практический курс первого иностранного языка

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

- Введение в межкультурную коммуникацию
- Теоретическая грамматика
- Стилистика
- Практический курс первого иностранного языка
- Практикум по КРО (первого иностранного языка)
- Теория перевода

Полученные теоретические и практические знания по данной дисциплине студент может в дальнейшем интегрировать при написании как курсовой, так и выпускной квалификационной работы по любому аспекту теории перевода.

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы:

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК) и общепрофессиональных (ОПК) компетенций:

№	Индекс компетенции	Содержание компетенции	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	Владеть
1	ОК-7	Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	основополагающие тенденции в историческом развитии и современном состоянии грамматической системы изучаемого языка	использовать различные доступные каналы получения информации и систематизировать ее в теоретико-практических целях	приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр.
2.	ОПК-3	Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.	Способы передачи модальности на разных уровнях языка и особенности их функционирования	Анализировать и применять способы передачи модальности в различных языковых контекстах и на различных языковых уровнях	навыками первичного лингвистического анализа языкового материала
3.	ОПК-5	владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, целей и условий взаимодействия)	Базовый перечень основных средств передачи модальности на всех уровнях языка в зависимости от той или иной коммуникативной ситуации	Адекватно выбирать то или иное средство, проведя предварительный дискурсивный анализ ситуации	способами использования общих понятий лингвистики для осмысления конкретных лингвистических контекстов
4.	ОПК-6	Владение основными способами семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение) сверхфразовыми единствами, предложениями.	Коммуникативные и структурные особенности употребления модальных глаголов, наклонений и лексических средств передачи модальности в изучаемом языке.	Сопоставлять эквивалентные способы передачи модальности в родном и изучаемом языке и применять их в подходящих речевых ситуациях	Навыками аналитико-синтетического подхода исследования текста
5.	ОПК-7	Способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации.	Разнообразные способы передачи модальности в зависимости от намерения говорящего.	Свободно употреблять языковые средства передачи модальности на всех уровнях языка.	Навыками употребления модальных слов, глаголов и предложений в условных наклонениях в зависимости от речевой ситуации.
6.	ОПК-8	Владение основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения.	Знает как использовать средства передачи модальности в разных литературных регистрах.	Соотносить те или иные средства передачи модальности с выбранным литературным стилем.	Навыками употребления модальных слов и грамматических наклонений в зависимости от регистра используемого в коммуникативной ситуации.

## 2.5. Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
«Способы передачи модальности»					
Цели изучения дисциплины:					
Целями освоения дисциплины "Способы передачи модальности" является формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению, что, в свою очередь подразумевает:					
формирование мотивации к осуществлению профессиональной деятельности путем изучения и сравнительного анализа различных способов передачи модальности в родном и изучаемом языках;					
создание предпосылок для дальнейшего развития профессиональных компетенций в области изучения профессионально-ориентированных лингвистических дисциплин.					
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-7	Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	<b>Знать:</b> основополагающие тенденции историческом развитии современном состоянии грамматической системы изучаемого языка <b>Уметь</b> использовать различные доступные каналы получения информации и систематизировать ее в теоретико-практических целях <b>Владеть</b> приемами систематизации, сравнения,	Интерактивные формы («Резюме темы», «Тихий опрос», «Своя опора»).	Индивидуальное, собеседование, тестирование, контрольные работы, перевод, зачет	<b>Пороговый уровень</b> <b>интерпретирует</b> законы появления и функционирования средств передачи модальности в речи <b>самостоятельно работает</b> с учебной литературой и источниками в сети Интернет; <b>сопоставляет</b> информацию по изучаемой тематике, содержащуюся в различных источниках (учебниках, справочной литературе, интернете), <b>обрабатывает</b> полученную информацию для подготовки к выступлениям на семинарах и подготовке творческих работ; <b>Повышенный уровень</b> <b>владеет</b> различными современными образовательными технологиями; <b>умеет</b> самостоятельно использовать современные образовательные и информационные технологии для решения профессиональных задач и саморазвития; <b>осуществляет</b> поиск всей необходимой информации для решения проблем и принятия решений.

		обобщения, наглядной репрезентации и пр.			<b>консультируется, проверяет факты, анализирует</b> ситуации с различных точек зрения
<b>Обще-профессиональные компетенции</b>					
<b>КОМПЕТЕНЦИИ</b>		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочно-го средства	Уровни освоения компетенции
<b>ИНДЕКС</b>	<b>ФОРМУЛИРОВКА</b>				
ОПК-3	владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	<b>Знать</b> Способы передачи модальности на разных уровнях языка и особенности их функционирования <b>Уметь</b> Анализировать и применять способы передачи модальности в различных языковых контекстах и на различных языковых уровнях <b>Владеть</b> способами использования общих понятий лингвистики для осмысления конкретных лингвистических контекстов	Интерактивные формы («Резюме темы», «Тихий опрос», «Своя опора»).	Индивидуальное, собеседование, тестирование, контрольные работы, перевод, зачет	<b>Пороговый уровень</b> <b>способен</b> к общей оценке роли и места модальности в грамматике; <b>воспроизводит</b> термины, основные понятия, связанные с модальностью; <b>способен</b> вычленять особенности различных средств передачи модальности, характеризовать их место на различных языковых уровнях; <b>знает</b> основы системного подхода к анализу языка; <b>владеет</b> некоторыми основными методиками анализа языковых единиц и адекватно <b>использует</b> их в соответствии с поставленными целями.  <b>Повышенный уровень</b> <b>знает</b> современную научную парадигму знания в области теоретической грамматики; <b>понимает</b> основные понятия, связанные с лексическим уровнем языка; <b>знает</b> разнообразные принципы и параметры классификации языковых единиц и <b>способен</b> оценивать их эффективность для решения различных задач; <b>способен</b> отбирать наиболее эффективные и <b>комбинировать</b> их в практических целях.
ОПК-5	Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей	<b>Знать</b> Особенности употребления способов передачи модальности в зависимости от коммуникативной ситуации	Интерактивные формы («Резюме темы», «Тихий опрос», «Своя опора»).	Индивидуальное, собеседование, тестирование,	<b>Пороговый уровень</b> <b>понимает</b> взаимосвязь и взаимозависимость средств выражения модальности на разных уровнях языка <b>знает</b> принципы и способы сопоставления средств передачи модальности родного и изучаемого языков, а также их взаимодействие;

	высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	<b>Уметь</b> обосновывать общее и различное основных понятийных модальных значениях как в родном, так и изучаемом языке <b>Владеть</b> методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации		контроль ные работы, перевод, зачет	<b>владеет</b> основными приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации <b>умеет</b> интерпретировать основные методы гуманитарных наук в приложении к филологическому анализу.  <b>Повышенный уровень</b> <b>знает</b> базовые понятия таких дисциплин, как, лексикология, теоретическая грамматика, стилистика; <b>владеет</b> методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации <b>умеет</b> использовать фундаментальные знания полученные при изучении данной дисциплины в сфере профессиональной деятельности.
ОПК-6	Владение основными способами семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение) сверхфразовыми единствами, предложениями.	<b>Знать</b> Коммуникативные и структурные особенности употребления модальных глаголов, наклонений и лексических средств передачи модальности в изучаемом языке. <b>Уметь</b> Сопоставлять эквивалентные способы передачи модальности в родном и изучаемом языке и применять их в подходящих речевых ситуациях <b>Владеть</b> навыками аналитико-синтетического подхода исследования текста	Интерактивные формы («Резюме темы», «Тихий опрос», «Своя опора»).	Индивидуальное, собеседование, тестирование, контрольные работы, перевод, зачет	<b>Пороговый уровень</b> понимает культурные и речевые особенности употребления средств выражения модальности в изучаемом языке и <b>знает</b> как найти адекватный эквивалент того или иного выражения в родном языке <b>способен</b> употреблять модальные глаголы в зависимости от конкретной коммуникативной ситуации <b>Повышенный уровень</b> <b>Знает</b> основные переводческие техники <b>Умеет</b> применять из при переводе модальных глаголов и модальных слов с родного языка на иностранный и наоборот <b>Владеет</b> навыками аналитико-синтетического подхода к исследованию текста к анализу средств выражений модальности в изучаемом языке
ОПК-7	Способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя	<b>Знать</b> Разнообразные способы передачи модальности в зависимости от	Интерактивные формы («Резюме темы», «Тихий опрос», «Своя	Индивидуальное, собеседование,	<b>Пороговый уровень</b> <b>Понимает</b> как адекватно использовать средства передачи модальности в зависимости от намерения говорящего <b>Знает</b> особенности употребления средств передачи

	разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации.	намерения говорящего. <b>Уметь</b> Свободно употреблять языковые средства передачи модальности на всех уровнях языка. <b>Владеть</b> Навыками употребления модальных слов, глаголов и предложений в условных наклонениях в зависимости от речевой ситуации.	опора»).	тестирование, контрольные работы, перевод, зачет	модальности на различных уровнях языка <b>Умеет</b> оценивать те или иные средства с целью выделения релевантной информации соответственно намерению говорящего  <b>Повышенный уровень</b> <b>Понимает</b> необходимость выбора средств выражения модальности соответственно цели и намерения говорящего, а так же особенностей коммуникативной ситуации <b>Знает</b> , что на разных языковых уровнях используются специальные средства, характерные для того или иного уровня соответственно <b>Умеет</b> грамотно реагировать и выбирать средства выражения модальности и сопоставлять с эквивалентами в родном языке при анализе текстов.
ОПК-8	Владение основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения.	<b>Знает</b> как использовать средства передачи модальности в различных литературных регистрах.  <b>Умеет</b> Соотносить те или иные средства передачи модальности с выбранным литературным стилем.  <b>Владеет</b> Навыками употребления модальных слов и грамматических наклонений в зависимости от регистра используемого в коммуникативной ситуации.	Интерактивные формы («Резюме темы», «Тихий опрос», «Своя опора»).	Индивидуальное, собеседование, тестирование, контрольные работы, перевод, зачет	<b>Пороговый уровень</b> <b>Понимает</b> как адекватно использовать различные средства передачи модальности в зависимости от намерения собеседника и других особенностей коммуникативной ситуации <b>Знает</b> как перевести фразы и предложения с модальным значением на иностранный язык <b>Умеет</b> подбирать адекватный эквивалент таких средств в зависимости от языкового регистра  <b>Повышенный уровень</b> <b>Понимает</b> важность варьирования различных интерпретаций перевода средств выражения модальности в зависимости от литературного стиля и коммуникативной ситуации <b>Знает</b> как выбор того или иного литературного стиля повлияет на выбор языковой единицы при переводе <b>Умеет</b> определять необходимость обращения к определенным средствам передачи модальности в зависимости от выбранного стиля и ситуации

## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

### 1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр №2
1	2	3
<b>1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)</b>	<b>38</b>	<b>38</b>
В том числе:		
Практические занятия (Пр)	38	38
<b>2. Самостоятельная работа студента (всего)</b>	<b>34</b>	<b>34</b>
В том числе:		
<b>СРС в семестре:</b>	<b>34</b>	<b>34</b>
подготовка к собеседованию	10	10
подготовка к выполнению перевода	10	10
Подготовка к тестированию	4	4
подготовка к контрольным работам	6	6
Подготовка к зачёту	4	4
<b>Вид промежуточной аттестации: зачёт</b>		
<b>ИТОГО: Общая трудоемкость</b>	<b>72 ч.</b>	<b>72 ч.</b>
	<b>2 з.е.</b>	<b>2 з.е.</b>

## 2. Содержание дисциплины

### 2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Содержание раздела
2	1	Понятие модальности, ее место в системе языка.	Место и роль модальности в грамматической системе языка. Значение модальности для повседневного общения. Связь с другими науками: стилистика, теоретическая грамматика основы теории перевода.
2	2.	Виды модальности в русском и английском языке, их подвиды и особенности.	Предикативная модальность, модальность волеизъявления, эпистемическая модальность.
2	3.	Модальные глаголы или грамматические средства передачи модальности.	Модальные глаголы must, can, have to, ought to, should. Особенности их употребления, перечень основных значений и основные коммуникативные ситуации, в которых они употребляются.
2	4.	Лексические средства выражения модальности.	Модальные слова и фразы. Сопоставление их с модальными глаголами, взаимозаменяемость и употребление в различных речевых ситуациях.
2	5.	Синтаксические средства	Повелительное наклонение, сослагательное наклонение, семантическая структура и особенности употребления



		выражения модальности. Наклонения.	синтаксических средств выражения модальности в различных коммуникативных ситуациях.
--	--	------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------

## 2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			П	СРС	всего	
1	2	3	П	СРС	всего	
2	1	Понятие модальности, ее место в системе языка	10	6	16	1-5 нед: индивидуальное собеседование, перевод контрольная работа
2	2	Виды модальности в русском и английском языке, их подвиды и особенности.	8	8	16	6-8 нед: индивидуальное собеседование, перевод контрольная работа, тестирование
2	3	Модальные глаголы или грамматические средства передачи модальности.	8	8	16	9-12 нед: индивидуальное собеседование, перевод контрольная работа, тестирование
2	4	Лексические средства выражения модальности.	6	6	12	13-15 нед: индивидуальное собеседование, перевод контрольная работа, тестирование
2	5	Синтаксические средства выражения модальности. Наклонения.	6	6	12	16-19 нед: индивидуальное собеседование, перевод контрольная работа, тестирование
			<b>38</b>	<b>34</b>	<b>72</b>	
			<b>С</b>	<b>СРС</b>	<b>всего</b>	

2.3. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

2.4. Примерная тематика курсовых работ.

Курсовые работы не предусмотрены по учебному плану.

### 3. Самостоятельная работа студента

#### 3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1.	2.	3.	4	5
2	1	Понятие модальности, ее место в системе языка	Подготовка к индивидуальному собеседованию Подготовка перевода Подготовка к контрольной работе	3 2 1
2	2	Виды модальности в русском и английском языке, их подвиды и особенности.	Подготовка к индивидуальному собеседованию Подготовка перевода Подготовка к контрольной работе Подготовка к тестированию Подготовка к зачету	3 2 1 1 1
2	3	Модальные глаголы или грамматические средства передачи модальности.	Подготовка к индивидуальному собеседованию Подготовка перевода Подготовка к контрольной работе Подготовка к тестированию Подготовка к зачету	2 2 2 1 1
2	4	Лексические средства выражения модальности.	Подготовка к индивидуальному собеседованию Подготовка перевода Подготовка к контрольной работе Подготовка к тестированию Подготовка к зачету	1 2 1 1 1
2	5	Синтаксические средства выражения модальности. Наклонения.	Подготовка к индивидуальному собеседованию Подготовка перевода Подготовка к контрольной работе Подготовка к тестированию Подготовка к зачету	1 2 1 1 1
				<b>34</b>

### 3.2. График работы студента

семестр №2

Форма оценочного средства	Усл. обозначение	Номер недели																		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Входной контроль	ВК	ВК																		
Собеседование	Сб	Сб		Сб	Сб		Сб	Сб	Сб		Сб	Сб			Сб				Сб	
Тестирование письменное	Тсп							Тсп			Тсп				Тсп					Тсп
Контрольная работа	КР				КР		КР			КР			КР			КР			КР	
Перевод	П		П			П	П		П	П		П		П		П	П	П		П

### 3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

- 1) <http://www.english-grammar-lessons.com/could/menu.php> - Сайт для самостоятельного выполнения упражнений по грамматике с возможностью самопроверки и предварительным разбором грамматических тем с примерами и комментариями.
- 2) <http://linguistic.ru/index.php?module=main> - Статьи, справочники по лингвистике, переводу, изучению языков.
- 3) <http://www.links-guide.ru/sprachen/linguistik/lingvistika.html> - Лингвистический портал. Здесь можно найти: лингвистические журналы, исследования, статьи и публикации, лингвистические научные центры, лингвистические сайты и ссылки.
- 4) <http://www.mavicanet.com/directory/rus/727.html> - Многоязычный поисковой каталог. В каталоге представлены сайты по разделам: грамматика, лексика, лингвистическая типология, направления и лингвистические школы, психолингвистика, семантика, и многое другое.

### 4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения учебной дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

#### 4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.

Рейтинговая система в Университете не используется.

### 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

#### 5.1. Основная литература

№	Наименование, автор(ы), год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	Максимов, В.И. Грамматика русского языка [Текст] : конспект лекций. Ч. 1 : Морфология / В. И. Максимов. - СПб. : Издательство Михайлова В.А., 2000.	1-5	2	5	--
2	Максимов, В. И. Грамматика русского языка [Текст] : конспект лекций. Ч. 2 : Синтаксис / В. И. Максимов. - СПб. : Издательство Михайлова В.А., 2000.	1-5	2	5	--
3	Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка СПб: Базис, Каро, 2003	1-5	2	6	2

#### 5.2 Дополнительная литература

№	Наименование	Автор(ы)	Год и место издания	Используется при изучении разделов	Се-местр	Кол-во экземпляров	
						в библиотеке	на кафедре
1.	Русский язык и культура речи [Текст] : практикум по курсу / под ред. В. И. Максимова. - М. : Гардарики, 2002. - 312 с.			1-5	2	3	-

2.	Ласкарева, Е. Р. Русский язык как иностранный [Текст] : практический интенсивный курс: учебник и практикум для прикладного бакалавриата / Е. Р. Ласкарева; Санкт-Петербургский государственный ун-т. - Москва : Юрайт, 2015. - 373 с.	1-5	2	2	-
----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----	---	---	---

### 5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. Научная библиотека РГУ имени С. А. Есенина [Электронный ресурс] : сайт. – Режим доступа: <http://library.rsu.edu.ru>, свободный (дата обращения: 15.10.2016).
2. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red) (дата обращения: 15.10.2016).
3. Электронный каталог НБ РГУ имени С. А. Есенина [Электронный ресурс] : база данных содержит сведения о всех видах литературы, поступающих в фонд НБ РГУ имени С.А. Есенина. – Рязань, [1990 - ]. – Режим доступа: <http://library.rsu.edu.ru/marc>, свободный (дата обращения: 15.10.2016).
4. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. – Режим доступа: <http://window.edu.ru>, свободный (дата обращения: 15.10.2016).
5. Российское образование [Электронный ресурс] : федеральный портал. – Режим доступа: <http://www.edu.ru>, свободный (дата обращения: 15.10.2016).

### 5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

- Научный журнал «Иностранные языки в высшей школе». Режим доступа: <http://fljournal.rsu.edu.ru/>, свободный (дата обращения 13.05.17). На сайте выкладываются полнотекстовые номера журнала. В журнале, издаваемом РГУ имени С.А.Есенина (входит в перечень ВАК), публикуются статьи ведущих учёных в области филологических и педагогических наук, в том числе по языкознанию, литературоведению, проблемам художественного перевода и т.д.
- [Филологический портал Philology.ru](http://philology.ru) - портал, целью которого является попытка компактно представить в интернете различную информацию, касающуюся филологии как теоретической и прикладной науки. Центральным разделом портала является библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий).
- [E-Lingvo.net](http://e-lingvo.net) — крупнейшая в российском сегменте Интернета гуманитарная онлайн библиотека, содержащая научные статьи и исследования известных филологов и литературоведов на английском, немецком, французском и других языках, учебные пособия, лекции. Имеется возможность загружать свои собственные файлы, в том числе возможность опубликовать свои собственные научные труды, статьи, а также сделать доступным для широкого круга пользователей учебные материалы.

- Словарь филолога — slovarfilologa.ru. Данный сайт создан аспирантами кафедры филологии Пензенского Государственного Педагогического Университета им. В.Г.Белинского Тихоновым А.Н. и Медведевым И.А. и обращен он к молодым пользователям интернета, нынешним или вчерашним школьникам, проявляющим интерес к филологии.
- Languages and Literatures - электронный журнал - (frgf.utmn.ru) Редакция принимает качественные полнотекстовые статьи по проблемам лингвистики, поэтики и методики. Статьи могут быть написаны как на русском языке, так и на других европейских языках. Статьи могут присылать специалисты, научные сотрудники, преподаватели, аспиранты и студенты, живущие как в России, так и в других странах.
- Академия Google – поисковая система, разработанная специально для студентов, ученых и исследователей, предназначена для поиска информации в онлайн-овых академических журналах и материалах, прошедших экспертную оценку;
- Библиографические базы данных ИНИОН по социальным и гуманитарным наукам ведутся с начала 1980-х гг. Общий объем массивов составляет более 3,5 млн записей. В базы данных включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках, поступивших в Фундаментальную библиотеку ИНИОН. Поиск информации можно провести в любой базе данных без регистрации.
- Научная электронная библиотека «КиберЛенинка» - научная электронная библиотека, построенная на парадигме открытой науки, основными задачами которой является популяризация науки и научной деятельности, общественный контроль качества научных публикаций, развитие междисциплинарных исследований, современного института научной рецензии и повышение цитируемости российской науки.
- Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU - крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 22 млн научных статей и публикаций, в том числе электронные версии более 3900 российских научно-технических журналов, из которых более 2800 журналов в открытом доступе.
- Единый электронный каталог РГБ - содержит библиографические записи на все виды документов, включая статьи, изданные на русском и других языках на различных носителях и в различные хронологические периоды.
- ЭБС «Университетская библиотека ONLINE».
- Рубрика "Филология" в каталоге "Яндекс"
- Рубрика "Филология" в каталоге Еже-Топ (top.ezhe.ru/science/humanities/philology/)
- Филология в Сети - Поиск по филологическим сайтам (ruthenia.ru/tiutcheviana/search/)

## 6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий: Аудитории для практических занятий, оборудованные видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения и экраном.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся: Видеопроектор, ноутбук, переносной экран.

6.3. Требования к специализированному оборудованию: отсутствуют.

## **7. Образовательные технологии (Заполняется только для стандартов ФГОС ВПО)**

## **8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	Цель практического занятия как группового занятия творческого характера заключается в обсуждении участниками заранее подготовленных сообщений, выступлений в интересах углубленного изучения и проработки наиболее важных тем дисциплины. Кроме того, выполняются и упражнения тренировочного характера.
Подготовка к зачету	<p>Назначение зачета состоит в том, что он является завершающим этапом в изучении дисциплины (или модуля), когда каждый студент должен отчитаться об усвоении материала, предусмотренного программой по этой дисциплине.</p> <p>В ходе подготовки к зачету обучающимся доводятся заранее подготовленные вопросы по дисциплине.</p> <p>При подготовке к зачету обучающиеся внимательно изучают конспекты, составленные в ходе подготовки к занятиям, рекомендованную литературу и делают краткие записи по каждому вопросу. Такая методика позволяет получить прочные и систематизированные знания.</p> <p>В ходе сдачи зачета учитывается не только качество ответа, но и текущая успеваемость обучающегося, его работа на практических занятиях.</p>

## **9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.**

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса

- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

## **10. ТРЕБОВАНИЯ К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА**

отсутствуют.

**Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

**Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине для промежуточного контроля успеваемости**

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции) или её части)	Наименование оценочного средства
1	Понятие модальности, ее место в системе языка	ОК-7, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-8	Зачет
2	Виды модальности в русском и английском языке, их подвиды и особенности.		
3	Модальные глаголы или грамматические средства передачи модальности.		
4	Лексические средства выражения модальности		
5	Синтаксические средства выражения модальности. Наклонения.		

**ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-7	владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	<b>знать</b>	
		основополагающие тенденции в современном состоянии изучаемого языка	ОК7 31
		основополагающие тенденции в историческом развитии и современном состоянии изучаемого языка	ОК7 31
		<b>уметь</b>	
		использовать различные доступные каналы получения информации о построении высказывания	ОК7 У1
		систематизировать информацию о построении высказывания в теоретико-практических целях	ОК7 У2
		<b>владеть</b>	



		приемами систематизации, сравнения, и пр.	ОК7 В1
		приемами обобщения, наглядной репрезентации и пр.	ОК7 В2
ОПК-3	владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	<b>знать</b>	
		законы фонетических изменений, закономерности и тенденции изменения единиц морфологического, уровня языка	ОПК3 31
		изменения единиц словообразовательного, синтаксического и лексического уровней языка	ОПК3 32
		<b>уметь</b>	
		использовать единицы различных уровней языка для создания грамотного высказывания	ОПК3 У1
		использовать единицы различных уровней языка (русского и английского) для создания грамотного и эффективного высказывания	ОПК3 У2
		<b>владеть</b>	
		способами использования общих понятий лингвистики для осмысления конкретных форм и конструкций языка	ОПК3 В1
ОПК-5	владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	<b>знать</b>	
		структуру процесса коммуникации	ОПК5 31
		основные стратегии речевого поведения	ОПК5 32
		<b>уметь</b>	
		строить высказывание с учётом и ситуации общения	ОПК5 У1
		строить высказывание с учётом коммуникативного намерения и ситуации общения	ОПК5 У2
		<b>владеть</b>	
		методами речевого воздействия	ОПК5 В1
методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации	ОПК5 В2		
ОПК-6	владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной	<b>знать</b>	
		основы композиционного деления текста, обеспечивающие его коммуникативную целостность	ОПК6 31
		способы связи между отдельными	ОПК6 32

	преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	частями текста, обеспечивающие его коммуникативную целостность	
		<b>уметь</b>	
		воспринимать и строить отдельные высказывания	ОПК6 У1
		воспринимать и строить отдельные высказывания как части связного коммуникативного целого	ОПК6 У2
		<b>владеть</b>	
		основными навыками анализа композиционно-структурных особенностей текста	ОПК6 В1
		навыками анализа композиционно-структурных особенностей различного вида дискурса	ОПК6 В2
ОПК-7	способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	<b>знать</b>	
		лексические единицы, благодаря которым порождаются осмысленные высказывания	ОПК7 З1
		правила использования структур, благодаря которым порождаются осмысленные высказывания	ОПК7 З2
		<b>уметь</b>	
		анализировать ход развития мысли	ОПК7 У1
		анализировать ход развития мысли при порождении высказывания	ОПК7 У2
		<b>владеть</b>	
		основными языковыми средствами	ОПК7 В1
		основными языковыми средствами, определяемыми той или иной формой выражения мысли	ОПК7 В2
ОПК-8	владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	<b>знать</b>	
		социокультурные особенности	ОПК8 З1
		особенности социокультурного контекста, в котором реализуется данное высказывание	ОПК8 З1
		<b>уметь</b>	
		выявлять особенности социокультурного контекста, в котором реализуется данное высказывание	ОПК8 У1
		учитывать особенности социокультурного контекста, в котором реализуется данное высказывание	ОПК8 У2
		<b>владеть</b>	
		нормами литературного языка	ОПК8 В1
средствами речевого и невербального общения	ОПК8 В2		

## КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЕТ)

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1.	Лексико-грамматический тест, предполагающий проверку различных способов выражения модальности, прежде всего, в русском языке, с использованием как микро- так и макроконтекстов.	ОК7 31, У2, В2; ОПК3 32, У1, В1; ОПК5 32, У2, В1; ОПК6 32, У2, В1;
2.	Составление собственного высказывания с целью выразить заданное коммуникативное намерение.	ОПК7 32, У1, В2; ОПК8 32, У2, В1

### ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

Оценка	Критерии
Зачтено	оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся в случае безошибочного выполнения практических заданий
	оценка соответствует повышенному уровню выставляется обучающемуся в случае выполнения практических заданий с минимальным количеством ошибок
	оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся в случае выполнения заданий со значительным числом ошибок в зависимости от типа задания (лексических, грамматических и др.)
Не зачтено	оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, допускает большое количество существенных ошибок различного характера; отсутствуют навыки выполнения практических заданий